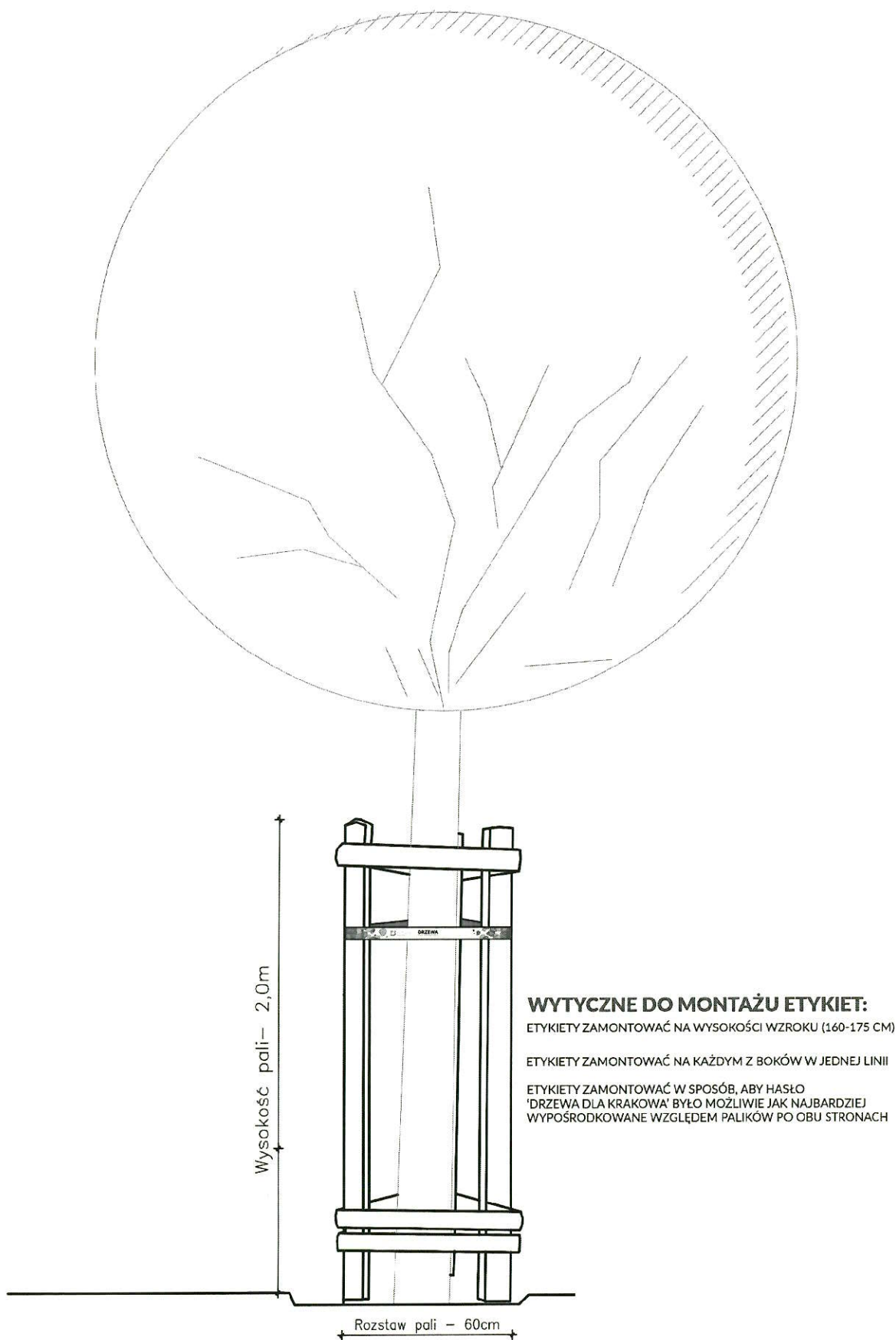




DRZEWA DLA KRAKOWA

INWESTOR _____
GATUNEK _____
ROK POSADZENIA _____





Do mmi k rzdzic y-Danowskiego

Kluczbor ska



IX.461.1.29.2025

Gmina Miejska Kraków

Dotyczy: warunków technicznych branży drogowej dla opracowania dokumentacji projektowej dla inwestycji budowy ścieżki pieszej łączącej ul. Kluczborską z ul. Bratysławską.

Warunki techniczne w zakresie branży drogowej:

1. Ulica Kluczborska nie jest zaliczona do żadnej z kategorii dróg publicznych, jest drogą wewnętrzną; ulica Bratysławska jest drogą publiczną o kategorii powiatowej klasy L (DP 2273K).
2. W obszarze planowanej inwestycji obowiązują zapisy miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Żabiniec”, zatwierdzonego uchwałą nr CXXX/3608/24 Rady Miasta Krakowa z dnia 20 marca 2024 r. (Dziennik Urzędowy Województwa Małopolskiego poz. 2350 z dnia 29 marca 2024 r.).
3. Parametry techniczne docelowego układu drogowego (w tym rozwiązania sytuacyjne, wysokościowe, konstrukcje nawierzchni, skrajnie – szczególnie w rejonach występowania urządzeń technicznych dróg, zieleni, obiektów budowlanych), zaleca się zaprojektować zgodnie z wymogami rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 24 czerwca 2022 r. w sprawie przepisów techniczno-budowlanych dotyczących dróg publicznych (Dz.U.2022.1518) oraz rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz.U.2022.1225) i „Standardami Infrastruktury Pieszej Miasta Krakowa” (zarządzenie Prezydenta Miasta Krakowa nr 3188/2021 z 09.11.2021 r.), „Standardami dostępności dla Gminy Miejskiej Kraków” (zarządzenie Prezydenta Miasta Krakowa nr 1163/2023 z 28.04.2023 r.).
4. Zakres budowy ciągu pieszego należy przyjąć w sposób zapewniający bezpieczeństwo wszystkich użytkowników ruchu oraz ciągłość ruchu pieszego tj. powiązanie z istniejącymi ciągami pieszymi/rowerowymi, z uwzględnieniem w szczególności istniejącej zabudowy.
5. Na zakresach robót należy dowiązać się sytuacyjno - wysokościowo do stanu istniejącego ulic i terenu przyległego, z zapewnieniem płynnego powiązania bez różnic wysokościowych, przy zachowaniu normatywnych spadków podłużnych i poprzecznych oraz zapewnieniu prawidłowego odwodnienia drogi i terenu przyległego oraz prawidłowego powiązania warstw konstrukcji nawierzchni.
6. Należy zapewnić prawidłowe warunki widoczności, przejezdności i bezpieczeństwa ruchu wszystkim użytkownikom drogi. W dokumentacji projektowej przewidzieć przebudowę istniejących zjazdów i dojazdów w celu dostosowania wysokościowego do docelowego układu drogowego. Wszystkie urządzenia przeznaczone dla uczestników ruchu powinny zapewniać

bezpieczeństwo ich użytkowania i powinny być przystosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych.

Dla rozwiązań niezgodnych i rozwiązań alternatywnych należy uzyskać pozytywną opinię Zespołu Konsultacyjnego ds. Dostępności Architektonicznej Przestrzeni Publicznej oraz Obiektów Budowlanych dla Osób ze Szczególnymi Potrzebami.

7. Ciąg pieszy wykonać z nawierzchni bezfazowej. Chodniki z kostki betonowej bezfazowej typu „Behaton”.
8. Przy wszystkich planowanych przejściach dla pieszych należy zastosować pasy medialne z pasami naprowadzającymi wyposażonymi w rowki prowadzące dla osób z dysfunkcją wzroku. Pasa ostrzegawczego nie projektuje się w skrajni jezdni.
9. Konstrukcje nawierzchni winny być projektowane w nawiązaniu do istniejących warunków wodno-gruntowych, przy zachowaniu warunku mrozoodporności, jednocześnie powinny uwzględniać uwarunkowania wynikające z potrzeb eksploatacyjnych i konserwatorskich.
10. Należy zapewnić prawidłowe warunki odwodnienia i oświetlenia ulicznego.
11. Odwodnienie układu drogowego należy zaprojektować zgodnie z warunkami wydanymi przez Zarząd Infrastruktury Wodnej w Krakowie w piśmie znak: WUW.461.112.2025.MW1 z 06.02.2025 r.
12. W przypadku kolizji z istniejącymi urządzeniami lub sieciami w obrębie projektowanego ciągu pieszego, należy rozwiązać kolizje branżowe na warunkach określonych przez poszczególnych dysponentów sieci. Należy zastosować rozwiązania zapewniające bezkolizyjność infrastruktury technicznej z infrastrukturą drogową, przy uwzględnieniu wymaganych skrajni drogowych oraz skrajni dla ruchu rowerowego. Odległość elementów infrastruktury technicznej od krawężników powinna wynosić min. 0.5m. Ponadto należy zapewnić bezpieczną odległość od drzew i krzewów (dla ochrony przed ewentualnymi uszkodzeniami).
13. Wytyczne ZDMK w zakresie projektowania infrastruktury w ramach zadań inwestycyjnych GMK, określone zostały w Zarządzeniu nr 117/2019 Dyrektora ZDMK z dnia 06.09.2019 r. Materiały są dostępne na stronie internetowej tutaj. Zarządu (www.zdmk.krakow.pl -> wytyczne dla projektantów) i powinny być stosowane na etapie opracowania dokumentacji projektowej.
14. Dokumentacja projektowa dla przedmiotowej inwestycji podlega uzgodnieniu w tutejszej Jednostce po uzyskaniu opinii, w zależności od potrzeb, m.in.: Wydziału Gospodarki Komunalnej i Infrastruktury Urzędu Miasta Krakowa, Zespołu Zadaniowego ds. niechronionych uczestników ruchu w mieście Krakowie, Zarządu Transportu Publicznego w Krakowie, Zarządu Zieleni Miejskiej w Krakowie, Ogrodnika Miejskiego.
15. Należy uwzględnić wszystkie inwestycje w przedmiotowym rejonie, które posiadają wydane dokumenty formalno-prawne.
16. Na etapie sporządzania dokumentacji projektowej (projektu architektoniczno-budowlanego) tutaj. Zarząd zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w niezbędnym zakresie.
17. W zakresie zieleni:
 - a) Należy objąć szczególną ochroną zieleni, znajdującą się w obszarze planowanej inwestycji.
 - b) Proces planowania i realizacji inwestycji winien być zgodny z Uchwałą Nr XXXIV/886/20 Rady Miasta Krakowa z dnia 22 stycznia 2020 r. w sprawie ochrony drzew na terenie Gminy Miejskiej Kraków.
 - c) Drzewa oraz inne formy zieleni występującej w obszarze prowadzonych robót powinny być zabezpieczone i objęte ochroną na czas prowadzenia prac zgodnie ze *Szczegółowymi zasadami ochrony drzew w inwestycjach na terenie Gminy Miejskiej Kraków* (Załącznik nr 1 do zarządzenia nr 591/2024 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 26 lutego 2024 r.).
 - d) Należy uzyskać opinię Zarządu Zieleni Miejskiej w Krakowie dot. planowanego zakresu wycinki/przesadzeń/nasadzeń drzew i krzewów kolidujących z inwestycją.

- e) Należy przyjąć rozwiązania projektowe minimalizujące ingerencję w istniejącą zieleni, umożliwiające maksymalną ochronę drzew rosnących na terenie planowanej inwestycji oraz w jej bezpośrednim sąsiedztwie (z uwzględnieniem rozmiarów koron i systemów korzeniowych).
 - f) Należy wykonać inwentaryzację zieleni z gospodarką szatą roślinną w formie opisowej i graficznej ze wskazaniem zaistniałej kolizji z zielenią, zestawieniem zieleni przeznaczonej do wycinki wraz z preliminarzem kosztów wycinki.
 - g) Dla inwentaryzacji dendrologicznej należy sporządzić waloryzację, w celu ochrony szczególnie wartościowych okazów lub obszarów.
 - h) Należy uzyskać wymagane opinie, warunki i uzgodnienia w zakresie wycinki zieleni i/lub nasadzeń zastępczych dla przedmiotowego zadania.
18. Odpowiedzialność za opracowanie projektu budowlanego w sposób zgodny z wymogami Prawa Budowlanego, przepisami, obowiązującymi normami i zasadami wiedzy technicznej ponosi Projektant, w tym za aktualność map oraz ocenę i uzyskanie zgody w zakresie odstępstw od przepisów (m.in. Ministra Infrastruktury z dnia 24 czerwca 2022 r. w sprawie przepisów techniczno-budowlanych dotyczących dróg publicznych – Dz.U.2022.1518).

Z-ca Dyrektora ds. Inwestycji

Magda Rutkowska

Otrzymują:

1 x Adresat

1 x aa (ID: 3726841)

Zarząd Dróg Miasta Krakowa
tel. +48 12 616 70 00 (centrala) +48 12 616 75 55 (Centrum Sterowania Ruchem)
fax: +48 12 616 7417, sekretariat@zdmk.krakow.pl
31-586 Kraków ul. Centralna 53
ePUAP:/ZIKiT/SkrytkaESP
www.zdmk.krakow.pl



RU.461.6.9.2025

Gmina Miejska Kraków

Dotyczy: Warunków budowy oświetlenia ciągu pieszego łączącego ul. Kluczborską z ul. Bratysławską w Krakowie dla inwestycji: „Budowa ścieżki pieszej łączącej ul. Kluczborską z ul. Bratysławską”, zadanie numer: ZDMK/T1.109/25

Zarząd Dróg Miasta Krakowa w odpowiedzi na otrzymane pismo wraz z załączonymi materiałami po przeprowadzonej analizie podaje następujące warunki przebudowy oświetlenia dla lokalizacji zgodnie z wnioskiem:

1. Wszystkie projektowane urządzenia oświetleniowe muszą spełniać aktualne wymagania stawiane przez ZDMK (do pobrania ze strony www.zdmk.krakow.pl -> wytyczne dla projektantów).
2. W obszarze przedmiotowej inwestycji zlokalizowane jest oświetlenie w zarządzie ZDMK zasilane z PZ 4080 (ul. Bratysławska) oraz PZ 4120 (ul. Prądnicka). W załączeniu przesyłamy schematy o charakterze informacyjno – poglądowym. Na terenie planowanej Inwestycji znajdują się również słupy oświetleniowe nie będące w zarządzie ZDMK. Demontaż słupów oraz opraw uzgodnić z właściwym zarządcą.
3. W ramach inwestycji zaprojektować przebudowę istniejącego oświetlenia oraz budowę nowego oświetlenia (około 8 słupów) z zachowaniem poniższych wytycznych:
 - a) Słupy stalowe typu parkowego o wysokości min. 5m ocynkowane lub aluminiowe anodowane o gr. Ścianki min. 4 mm na fundamentach prefabrykowanych.
 - b) Projektować oprawy LED drogowe wyposażone w sterownik P&P zgodny z systemem ZDMK.
 - c) Zasilanie projektować od najbliższego słupa istniejącego oświetlenia zlokalizowanego w pasie drogowym - kablowo doziemnie. Dopuszcza się możliwość zasilania z PZ 4120 lub PZ 4080.
 - d) Kabel typu YKXS 5x16mm² na całej długości w rurach ochronnych (np. DVR, SRS, DVK) min 75. Pod drogami i zjazdami rury sztywne.
 - e) Istniejące słupy parkowe kolidujące z Inwestycją zlokalizowane w ciągu ul. Bratysławskiej (zasilane z PZ 4080 – obwód IV) wymienić na nowe wraz z nowymi oprawami zgodnie z wytycznymi z pkt a) i b). Słupy należy zaprojektować w nowej lokalizacji. W odcinkach kablowych wydłużanych wymienić kabel na nowy – nie dopuszcza się stosowania muf kablowych.
 - f) Ewentualne elementy z demontażu przekazać do depozytu ZDMK lub zutylizować w porozumieniu z działem UT tut. Zarządu.
4. Lokalizację projektowanego oświetlenia należy uzgodnić/zaopiniować w ZDMK (procedura ZDMK-36) i uzyskać pozytywną opinię z Narady Koordynacyjnej WG UMK.
5. Rozstaw słupów i moc opraw dobrać do planowanego zagospodarowania z zachowaniem wymogów stawianych oświetleniu. Parametry techniczne drogi muszą spełniać wymagania zawarte w Rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 24.06.2022 r. (Dz. U. 2022 poz. 1518). Projektowane słupy nie mogą zawężać powierzchni użytkowej chodnika, ścieżek rowerowych i/lub ciągów pieszo-rowerowych oraz zachować wymaganą skrajnię drogową (min. 0,5 m od krawędzi jezdni/chodnika).
6. Należy objąć szczególną ochroną zieleni, znajdującą się w pobliżu miejsca prac; wszelkie prace ziemne w pobliżu drzew (w odległości mniejszej niż 2m od pnia drzewa) oraz krzewów należy prowadzić za pomocą zastosowania metod bezrozkopowych (przecisk lub przewiert sterowany) lub ręcznie tylko i wyłącznie pod nadzorem specjalisty w dziedzinie dendrologii, z zachowaniem szczególnej

ostrożności, dostosowując głębokość i szerokość wykopu do przebiegu korzeni, jednocześnie nie dopuszczając do ich usuwania i uszkodzenia. Ewentualne komory przewiertowe zlokalizować poza rzutem koron drzew; W przypadku braku możliwości wykonywania prac w sposób nie uszkadzający drzew i krzewów, należy wystąpić do tut. Zarządu z wnioskiem o wyrażenie zgody na ich wycinkę ze względu na kolizję z planowaną inwestycją, zgodnie z procedurą ZDMK-48/ ZDMK-49.

7. Na powyższe do uzgodnienia w tut. Zarządzie należy przedłożyć projekt architektoniczno - budowlany (zgodnie z procedurą ZDMK-37) zawierający między innymi schematy projektowanego oświetlenia oraz obliczenia fotometryczne.
8. Pracę wykonać w porozumieniu i koordynacji z tut. Zarządem i firmą utrzymująca oświetlenie w Krakowie. Uzyskać dopuszczenie do pracy na sieci oświetlenia ulicznego.
9. O terminie rozpoczęcia i zakończenia robót należy poinformować tut. Zarząd z tygodniowym wyprzedzeniem.
10. Na etapie wydawania warunków analizie nie podlegają własności działek. Oświetlenie projektować wyłącznie w pasie drogowym dróg publicznych/obszarze działek będących własnością GMK.
11. Dla inwestycji uzyskać niezbędne opinie i uzgodnienie w tut. Jednostce i pozostałych Jednostkach miejskich zgodnie z ich kompetencjami oraz w zgodzie z obowiązującym prawem i procedurami.

Warunki zachowują ważność przez okres 3 lat.

Kierownik
Działu Uzgodnień
Robert Cebulski

Załączniki:

- 1) Schemat PZ 4080 oraz PZ 4120

Otrzymują:

1 x Adresat + załączniki

1 x aa RU (IP.452.42.1.2025, ID: 3680892)

ZALĄCZNIK GRAFICZNY DO PISMA

ZDMK N. **R/ 461.63.2025**

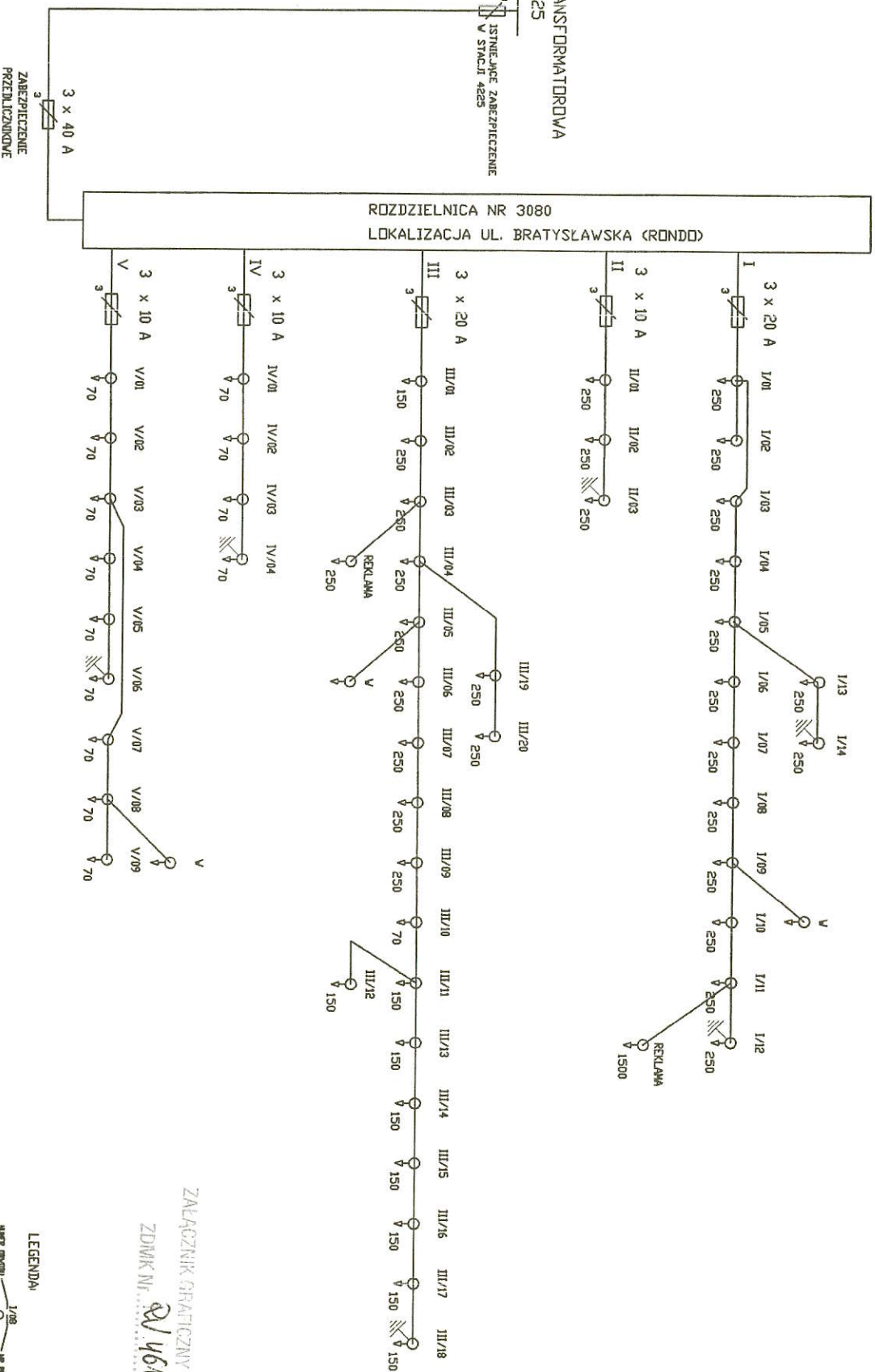
PZ 4080

STACJA TRANSFORMATOROWA

4225

3 x 100 A
IŚCIEJĄCE ZABEZPIECZENIE
V STACJI 4225

ROZDZIELNICA NR 3080
LOKALIZACJA UL. BRATYSŁAWSKA (RONDÓ)



MDZ ZAINSTALOWANA P=10,182 kV

U=400/230V - 50Hz

UKŁAD SIECI TN-C

SYST

CHRONY - SAMOCHODNE SZYBKE WYŁĄCZENIE

ZŁĄCZNIK GRAFICZNY DO PISMA
ZDMK Nr 2/461.6.9.2025

LEGENDA:



grupa ZUE S.A. NR OPR. ES/TP/199

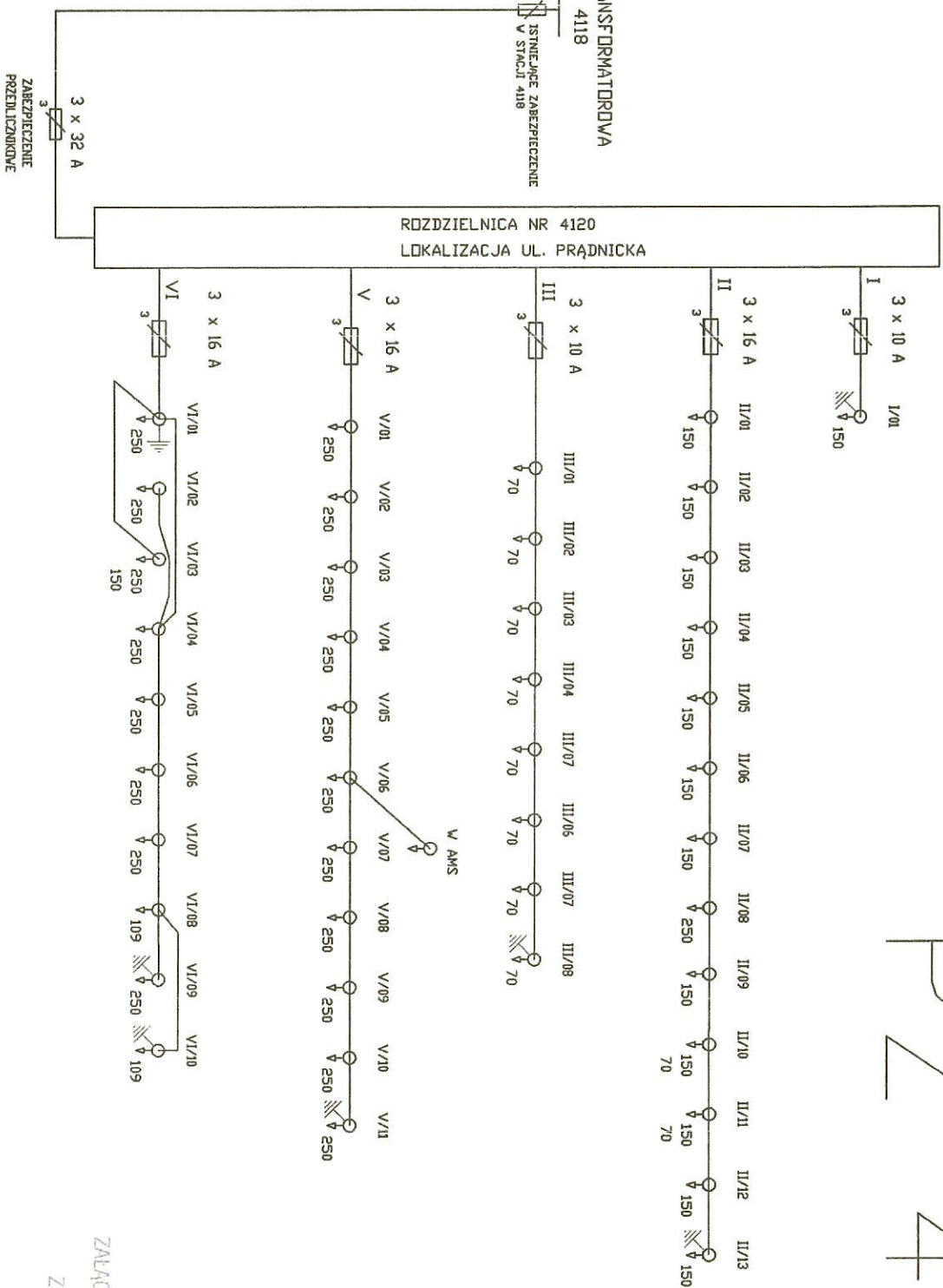
SCHEMAT POŁĄCZEŃ ZEWN.

STACJA TRANSFORMATOROWA

NR 4118

3 x 100 A

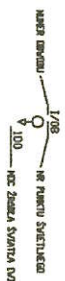
ROZDZIELNICA NR 4120
LOKALIZACJA UL. PRĄDNICKA



Załącznik graficzny do pisma

ZDMK Nr. PJ. 4616.9.2025

LEGENDA:



MOD ZAINSTALOWANA P= 8,715 kW
 U=400/230V - 50Hz
 UKŁAD SIŁKI TN-C
 SYSTEM DOPROWY - SAMOCZYNNIE SZYBKIE WYŁĄCZENIE

grupa ZUE S. A.	NR OPR. ES/TP//99
SCHEMAT POŁĄCZEN ZEMN. ROZDZIELNICA NR: 4120	
RYS NR 2	



Kraków, dnia 30 stycznia 2025 r.

TA.651.2.9.2025.TF

Zarząd Dróg Miasta Krakowa
ul. Centralna 53, 31-586 Kraków
sekretariat@zdmk.krakow.pl

Odpowiedź na korespondencję e-mail

Dotyczy	Korespondencji o sygnaturze IP.452.42.1.2025(1) od Zbigniewa Zająca z Działu Przygotowania Inwestycji ZDMK o wydanie warunków dla budowy ścieżki pieszej łączącej ul. Kluczborską z ul. Bratysławską
Data pisma	16 stycznia 2025 r.
Data wpływu	16 stycznia 2025 r.

Szanowni Państwo,

Zarząd Transportu Publicznego w Krakowie w odpowiedzi na korespondencję jw. ws. o wydanie warunków dla budowy ścieżki pieszej łączącej ul. Kluczborską z ul. Bratysławską informuje w ramach opinii, że:

- należy uzyskać pozytywną opinię Zespołu Zadaniowego ds. niechronionych uczestników ruchu w Mieście Krakowie powołanego Zarządzeniem Nr 1283/2023 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 15 maja 2023 r.;
- należy uwzględnić w projekcie zastosowanie „Standardów technicznych i wykonawczych dla infrastruktury rowerowej miasta Krakowa” przyjętych do stosowania Zarządzeniem Nr 3113/2018 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 15 listopada 2018 r. i „Standardów Infrastruktury Pieszej Miasta Krakowa” przyjętych do stosowania Zarządzeniem Nr 3188/2021 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 9 listopada 2021 r. oraz „Standardów Dostępności dla Gminy Miejskiej Kraków” wprowadzonych do stosowania Zarządzeniem Nr 1163/2023 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 28 kwietnia 2023 r.;
- należy zapewnić spójność i skomunikowanie istniejącej infrastruktury z projektowaną. Biorąc pod uwagę powyższe należy wyjaśnić sposób obsługi komunikacyjnej przyległych nieruchomości oraz obiektów i garaży zlokalizowanych w obszarze zamierzenia inwestycyjnego. W zakresie budowy ścieżki należy wykonać ciąg komunikacyjny dla pieszych i ruchu rowerowego z nawierzchni asfaltowej o szerokości 5 m (2,5 m chodnika i 2,5 m drogi rowerowej dwukierunkowej) zapewniający funkcjonalność użytkowania oraz bezpieczeństwo niechronionych uczestników ruchu pomiędzy ul. Kluczborską oraz drogą dla pieszych i rowerów po północnej stronie ul. Bratysławskiej. W przypadku postulatów odnośnie zapewnienia dostępu do drogi publicznej z terenów działek przyległych należy zaprojektować układ i geometrii w formie jednopłaszczyznowej jako „Strefę zamieszkania” oznakowaną D-40, D-41 i zapewnić ruch ogólny wyłącznie dla pieszych i rowerzystów oraz ograniczyć wjazd samochodów tylko do dojazdu do posesji z zaprojektowaniem wbudowanych elementów uspokojenia ruchu samochodowego aby minimalizować ingerencję w istniejącą zieleń oraz ograniczyć konieczność wycinki drzew i krzewów;
- należy zapewnić prawidłowe oświetlenie i odwodnienie obszaru objętego projektem;

- pasy medialne i naprowadzające w zakresie infrastruktury pieszej należy projektować zgodnie ze „Standardami Infrastruktury Pieszej Miasta Krakowa” i „Standardami Dostępności”.

Z wyrazami szacunku,

Z up. DYREKTORA ZTP

Małgorzata Jedynak
Kierownik Działu Mobilności Aktywnej

W przypadku pytań, prosimy kontaktować się:

- telefonicznie – pod numerem 12616 8674
- osobiście – Dział Mobilności Aktywnej, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków
- e-mailowo – sekretariat@ztp.krakow.pl

Otrzymują:

1. Adresat
2. Aa

Do wiadomości:

1. Urząd Miasta Krakowa
Wydział Gospodarki Komunalnej i Infrastruktury
gk.umk@um.krakow.pl



Zarząd
Infrastruktury Wodnej
w Krakowie

Kraków, 06 lutego 2025 r.

WUW.461.112.2025.MW1

Wnioskodawca:
Zarząd Dróg Miasta Krakowa
Dział Przygotowania Inwestycji
ul. Centralna 53
31-586 Kraków

Dotyczy: WARUNKÓW TECHNICZNYCH NA ODPROWADZENIE WÓD OPADOWYCH I ROZTOPOWYCH DLA ZADANIA NR ZDMK/T1.109/25 PN.: „BUDOWA ŚCIEŻKI PIESZEJ ŁĄCZĄCEJ UL. KLUCZBORSKĄ Z UL. BRATYSŁAWSKĄ”.

W odpowiedzi na pismo znak IP.452.42.1.2025(1) z dnia 16.01.2025 r. (data wpływu do ZIW) w sprawie warunków technicznych na odprowadzenie wód opadowych, Zarząd Infrastruktury Wodnej w Krakowie informuje, że odwodnienie planowanej inwestycji należy wykonać powierzchniowo poprzez odpowiednie ukształtowanie spadków podłużnych i poprzecznych umożliwiających odprowadzanie wody opadowej na przyległy teren zieleni.

Sposób odwodnienia planowanej inwestycji winien być przedstawiony w projekcie branży drogowej uzgadnianym w ZDMK.

Zarząd Infrastruktury Wodnej w Krakowie zaleca dążenie do zatrzymania wód opadowych z odwodnienia planowanej inwestycji „u źródła”, czyli w miejscu powstania opadu poprzez zastosowanie rozwiązań niebiesko-zielonej infrastruktury: zielone pasy, rowy/muldy chłonne, niecki filtracyjne, lokalne obniżenia z bioretencją itp. ZIW zaleca również stosowanie powierzchni przepuszczalnych typu geokrata, , kruszywo, płyty ażurowe wypełnione żwirem, ekokostka itp.

Dodatkowo Zarząd Infrastruktury Wodnej w Krakowie informuje, że wody opadowe z planowanej inwestycji należy odprowadzić tak, by nie zakłócać gospodarki wodnej sąsiednich działek (art. 234.1, Prawo Wodne – Ustawa z 20.07.2017r., Dz. U. z 2017 r. poz. 1566 z późn. zm.).

Sprawę prowadzi:

Małgorzata Wysmyk – Dział Uzgodnień i Warunków, nr tel.: 12 323 30 59.

Otrzymują:

1 x Adresat (bez zał.)

1 x aa (WUW)

Z UP DOKŁADU
Zarządu Infrastruktury Wodnej
w Krakowie
Bartosz Paszkowski

Zarząd Infrastruktury Wodnej w Krakowie
tel. +48 12 323 30 01, +48 12 323 30 02. sekretariat@ziw.krakow.pl
31-977 Kraków, os. Szkolne 27
www.ziw.krakow.pl



Kraków, 07.02.2025 r.

ZZS.53.12.25.JH

Zarząd Dróg Miasta Krakowa
ul. Centralna 53
31-586 Kraków
zbigniew.zajac@zdmk.krakow.pl

Odpowiedź na pismo

Dotyczy	Wydania warunków technicznych dla realizacji zadania pn.: „Budowa ścieżki pieszej łączącej ul. Kluczborską z ul. Bratysławską”
Data pisma	16.01.2025r.
Data wpływu	16.01.2025r.
Znak sprawy	IP.452.42.1.2025(1)

W odpowiedzi na przedmiotowe pismo Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie poniżej przesyła warunki techniczne które należy uwzględnić w ramach realizacji ww. inwestycji.

1. Proces planowania i realizacji inwestycji winien być zgodny z Zarządzeniem nr 591/2024 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 26 lutego 2024r. w sprawie „Szczegółowych zasad ochrony drzew w inwestycjach na terenie Gminy Miejskiej Kraków”
https://bip.krakow.pl/zarzadzenie/2024/591/w_sprawie_wprowadzenia_szczegolowych_zasad_ochrony_drzew_w_inwestycjach_na_terenie_gminy_miejskiej_krakow_i_wprowadzenia_zasad_obliczania_minimalnej_liczby_nasa.html
2. Należy przyjąć rozwiązania projektowe minimalizujące ingerencję w istniejącą zieleni, umożliwiające maksymalną ochronę drzew/krzewów rosnących na terenie planowanej inwestycji oraz w jej bezpośrednim sąsiedztwie (z uwzględnieniem rozmiarów koron i systemów korzeniowych). W szczególności należy:
 - celem zachowania w dobrej kondycji jak największej liczby drzew rosnących na terenie planowanej inwestycji, przed przystąpieniem do opracowania rozwiązań projektowych w ramach dokumentacji projektowej należy wykonać inwentaryzację zieleni wraz z operatem dendrologicznym z uwzględnieniem:
 - numerów arbotag (tabliczka z numerem inwentaryzacyjnym drzewa zawieszona na pniu) – dot. drzew zinwentaryzowanych przez ZZM,

Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie
tel. +48 12 201 02 40, sekretariat@zzm.krakow.pl
30-059 Kraków, ul. Reymonta 20
www.zzm.krakow.pl

Administratorem Państwa danych osobowych jest Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie. Szczegółowe informacje na temat przetwarzania Państwa danych osobowych przez Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie znajdują Państwo pod adresem: https://www.bip.krakow.pl/?bip_id=567&mmi=15222

- wrysowania realnych obwodów pni i napływów korzeniowych wszystkich drzew w pobliżu projektowanych ciągów z opisem zastanych oraz możliwych kolizji (bezpośrednich i pośrednich) planowanej inwestycji z drzewami i krzewami,
 - wskazania szczególnie wartościowych okazów lub obszarów zieleni i zaleceniami dotyczącymi uniknięcia kolizji z planowaną inwestycją,
 - wyznaczenia stref ochrony drzew (SOD).
- w ramach opracowania dokumentacji projektowej przedstawić, w przypadku kolizji inwestycji ze szczególnie wartościowymi okazami, wariantowe rozwiązania projektowe, w tym minimalizujące kolizje z drzewami wykazanymi w operacie (np. miejscowe zawężenia ciągów komunikacyjnych, połączone z wyraźnym oznakowaniem, rezygnacja z obrzeży ciągów komunikacyjnych w strefie ochrony drzewa, krawężniki mostowe, chodniki wyniesione i fundamentowane punktowo, podłoże strukturalne jako podbudowa ciągu komunikacyjnego, nawierzchnie półprzepuszczalne, kanały technologiczne umożliwiające zbiorcze prowadzenie oraz bezrozkopowy serwis sieci teletechnicznych i wybranych sieci)
 - należy preferować rozwiązania przestrzenne i technologiczne zapewniające drzewom optymalne warunki siedliskowe oraz gwarantujące drzewom żywotność, zawarte w projekcie ochrony drzew;
 - jeżeli pomimo podjęcia działań jw. nie ma możliwości zachowania drzew, należy wyrównać stratę poprzez dokonanie nasadzeń zastępczych w stosunku do tych drzew, w tym dla których decyzja administracyjna nie ustaliła obowiązku wykonania nasadzeń zastępczych, również gdy decyzja na ich wycinkę nie była wymagana. Obowiązek wyrównania straty nie dotyczy drzew, dla których pomimo wykonania wyprzedzająco projektu nasadzeń zastępczych, naliczono opłatę w oparciu o przepisy ustawy z 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody;
 - rozważyć przesadzenie wszystkich młodych, wcześniej szkółkowanych drzew (o obw. pnia do 50 cm) oraz krzewów, których stan fitosanitarny kwalifikuje do takiego zabiegu.
 - przesadzenie drzew/krzewów oraz nasadzenia zastępcze polegające na bilansowaniu usuwanych drzew nowymi nasadzeniami, w pierwszej kolejności należy uwzględnić na obszarze tej samej działki geodezyjnej. W przypadku braku możliwości przeprowadzenia nasadzeń zastępczych na obszarze tej samej działki geodezyjnej, dopuszcza się nasadzenie drzew na innych terenach.
3. W ramach planowanej inwestycji należy opracować projekt zieleni:
- zapewnić maksymalnie duży udział powierzchni biologicznie czynnej, umożliwiającej wprowadzenie nowej/zachowanie istniejącej zieleni niskiej i wysokiej;
 - prace winny być przeprowadzone zgodnie ze „Standardami zakładania

Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie
 tel. +48 12 201 02 40, sekretariat@zzm.krakow.pl
 30-059 Kraków, ul. Reymonta 20
www.zzm.krakow.pl

Administratorem Państwa danych osobowych jest Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie. Szczegółowe informacje na temat przetwarzania Państwa danych osobowych przez Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie znajdują Państwo pod adresem: https://www.bip.krakow.pl/?bip_id=567&mmi=15222

i pielęgnacji podstawowych rodzajów terenów zieleni w Krakowie na lata 2019 – 2030” (załącznik do „**Kierunków rozwoju i zarządzania terenami zieleni w Krakowie na lata 2019-2030**”);

- dla projektowanych terenów zieleni należy przyjąć minimalne wymiary:
 - dla drzew: okienka 3 x 3 m (bezwzględne minimum 2 x 2 m), pasy zieleni o szerokości minimum 1,5 m,
 - dla krzewów: okienka minimum 1,5 x 1,5 m, pasy zieleni o szerokości minimum 1 m,
 - w przypadku konieczności zapewnienia ruchu pieszym dopuszcza się zastosowanie w tej części nawierzchni przepuszczalnej lub kratownicy.
- zieleńce/okienka winny znajdować się w odległości od krawędzi jezdni i chodnika zapewniającej ochronę zieleni podczas zimowego utrzymania dróg;
- lokalizacja zieleńców/okienek winna zapewniać miejsce na swobodny rozrost korony, w adekwatnym oddaleniu od elementów potencjalnie kolidujących, wymuszających wykonywanie systematycznych cięć koron w przyszłości;
- należy usunąć nawierzchnię wraz z podbudową oraz wymienić ziemię na urodzajną na głębokość 1,2 m na całej powierzchni przyszłego zieleńca/okienka.

4. Na etapie opracowywania dokumentacji projektowej projekt z inwentaryzacją zieleni wraz z operatem gospodarowania drzewami i krzewami oraz projektem zieleni należy przedłożyć do uzgodnienia w tut. Jednostce.

Z kim się kontaktować

W razie pytań prosimy kontaktować się:

- telefonicznie – {nr tel. 12 20 18 871}
- e-mailowo – {jhajdas@zzm.krakow.pl}

Z wyrazami szacunku

Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez:

Doroła Szatała

Z-ca Dyrektora d/s Zieleni

Identyfikator pisma w systemie teleinformatycznym:

246080.778704.817249

Otrzymuje:

1 x Adresat

1 x a/a

Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie

tel. +48 12 201 02 40, sekretariat@zzm.krakow.pl

30-059 Kraków, ul. Reymonta 20

www.zzm.krakow.pl

Administratorem Państwa danych osobowych jest Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie. Szczegółowe informacje na temat przetwarzania Państwa danych osobowych przez Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie znajdują Państwo pod adresem: https://www.bip.krakow.pl/?bip_id=567&mni=15222

Kraków, 12 LUT. 2025

AM-04.4120.1.33.2025.N5

Zarząd Dróg Miasta Krakowa
ul. Centralna 53
31-586 Kraków
sekretariat@zdmk.krakow.pl

Dotyczy: WYDANIA WARUNKÓW TECHNICZNYCH DLA ZADANIA PN.: BUDOWA ŚCIEŻKI
PIESZEJ ŁĄCZĄCEJ UL. KLUCZBORSKĄ Z UL. BRATYSŁAWSKĄ

Odpowiadając na pismo znak: IP.452.42.1.2025 (1) z 16.01.2025 r. (data wpływu do tut. Biura: 16.01.2025 r.) dotyczące wydania warunków technicznych zgodnie z posiadanymi kompetencjami dla inwestycji jw., Miejski Konserwator Zabytków w Krakowie informuje, że wskazane zamierzenie inwestycyjne położone jest poza terenami wpisanymi do rejestru zabytków oraz ujętymi w gminnej ewidencji zabytków, a także poza strefą nadzoru archeologicznego.

W przypadku rozszerzenia zakresu inwestycji i ewentualnej ingerencji w obiekt lub teren objęty ochroną konserwatorską, należy zwrócić się do MKZ na etapie projektowym, celem uzyskania stosowanego uzgodnienia.

[Handwritten signature]

Otrzymują:

1. 1x Adresat (na adres e-mail)
2. 2x aa

Urząd Miasta Krakowa

BIURO ARCHITEKTA MIASTA

Miejski Konserwator Zabytków

tel. +48 12 616 65 00, fax +48 12 616 65 01, mikz@um.krakow.pl

31-144 Kraków, ul. Biskupia 18

www.krakow.pl



GK-10.7211.17.2025

Zarząd Dróg Miasta Krakowa
Dział Przygotowania Inwestycji
<sekretariat@zdmk.krakow.pl>

Dotyczy wydania warunków technicznych dla zadania pn.: „Budowa ścieżki pieszej łączącej ul. Kluczborską z ul. Bratysławską

Data pisma 16.01.2025 r.

Data wpływu 17.01.2025 r.

Znak sprawy IP.452.42.1.2025(1)

Szanowni Państwo,

w odpowiedzi na przesłany wniosek informuję, iż wskazany obszar inwestycji znajduje się poza przebiegiem dróg publicznych. Także ul. Kluczborska, z którą ma się łączyć wnioskowany ciąg pieszy, nie stanowi przebiegu drogi publicznej. Niemniej zgodnie z ustaleniami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Żabiniec” [1] ulica ta posiada docelowe przeznaczenie jako droga publiczna klasy dojazdowej. W związku z tym, zgodnie z kompetencjami Wydziału Gospodarki Komunalnej i Infrastruktury, poniższe warunki techniczne dotyczą wyłącznie połączenia przedmiotowego ciągu z ul. Bratysławską oraz docelowego powiązania z ul. Kluczborską. Zadania zarządzania ruchem poza pasem drogi publicznej, zgodnie z [2], pozostają w kompetencjach zarządcy terenu.

1. Należy prawidłowo dowiązać projektowaną infrastrukturę do istniejącego ciągu wzdłuż ul. Bratysławskiej.
2. Dowiązanie projektowanej infrastruktury do ul. Kluczborskiej należy wykonać w sposób, który umożliwi w przyszłości jej rozbudowę do parametrów dróg publicznych w korytarzu KDD.11 ustalonym w [1].
3. Należy zapewnić warunki widoczności na wskazanych połączeniach, w szczególności z uwagi na dopuszczenie ruchu rowerowego na istniejącym ciągu na ul. Bratysławskiej.
4. Szerokość projektowanej infrastruktury winna być dostosowana do natężenia ruchu pieszego.
5. Należy zapewnić prawidłowe oświetlenie projektowanej infrastruktury, w szczególności w miejscach możliwych kolizji (np. rower – pieszy).
6. Jednostką odpowiedzialną za realizację miejskiej polityki pieszej oraz rowerowej pozostaje Zarząd Transportu Publicznego w Krakowie, od którego należy pozyskać opinię w sprawie.

7. Infrastrukturę należy projektować w oparciu o wytyczne rekomendowane ministra właściwego ds. transportu dotyczące dróg publicznych (WR-D) oraz standardy przyjęte zarządzeniami Prezydenta Miasta Krakowa [3], [4], [5].

W przypadku pytań, prosimy kontaktować się:

- telefonicznie – pod numerem 12 616 84 65 (sprawę prowadzi Patrycja Knapczyk)
- osobiście – Referat Sterowania Ruchem i Geometrii Dróg, ul. Wielopole 1, pokój 202
- e-mailowo – gk.umk@um.krakow.pl

Z wyrazami szacunku

Michał Mikołajczyk

Zastępca Dyrektora Wydziału

/Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym/

Identyfikator pisma w systemie teleinformatycznym:

2165200.5345351.6068430

Podstawa prawna

- [1] Uchwała nr CXXX/3608/24 Rady Miasta Krakowa z dnia 20 marca 2024 r. w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru "Żabiniec" – ogłoszona w Dz. Urz. Woj. Mał. z dnia 29 marca 2024 r., poz. 2350.
- [2] Art. 10 ust. 7 ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r. - Prawo o ruchu drogowym (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1251).
- [3] Zarządzenie nr 3113/2018 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 15 listopada 2018 r. w sprawie wprowadzenia „Standardów technicznych i wykonawczych dla infrastruktury rowerowej Miasta Krakowa”
- [4] Zarządzenie nr 3188/2021 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 9 listopada 2021 r. w sprawie przyjęcia „Standardów Infrastruktury Pieszej Miasta Krakowa”
- [5] Zarządzenie nr 1163/2023 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 28 kwietnia 2023 r. w sprawie wprowadzenia „Standardów Dostępności dla Gminy Miejskiej Kraków”

Otrzymują:

1. Adresat
2. Aa

Urząd Miasta Krakowa
WYDZIAŁ GOSPODARKI KOMUNALNEJ I INFRASTRUKTURY
tel. +48 12 616 88 18, fax +48 12 616 88 01, gk.umk@um.krakow.pl
ul. Wielopole 17a, 31-072 Kraków
www.krakow.pl

